



**JAVNA AGENCIJA REPUBLIKE SLOVENIJE
ZA VARSTVO KONKURENCE**

Dunajska 58, 1000 Ljubljana

T: 01 478 35 97

F: 01 478 36 08

E: gp.avk@gov.si

www.varstvo-konkurence.si

Številka: 3061-7/2013-97

Datum: 10. 3. 2014

Javna agencija Republike Slovenije za varstvo konkurence, Dunajska 58, 1000 Ljubljana (v nadaljevanju: Agencija), izdaja v senatu, ki ga sestavljajo Andrej Krašek kot predsednik senata in dr. Aleš Kuhar, Simon Tantegel ter Franci Pušenjak kot člani senata na podlagi 12. in 12.o člena Zakona o preprečevanju omejevanja konkurence¹ (v nadaljevanju: ZPOMK-1), v zadevi presoje koncentracije podjetij Kolektor Group Vodenje in upravljanje družb d.o.o., Vojkova ulica 10, 5280 Idrija, ki ga zastopa poslovodja Stojan Petrič, in ki ga po pooblastilu zastopa Odvetniška družba Florjančič & Petrič, o.p., d.o.o., Vojkova ulica 10, 5280 Idrija (v nadaljevanju: Kolektor Group), in Turboinštitut Inštitut za turbinske stroje d.d., Rovšnikova ulica 7, 1210 Ljubljana – Šentvid, ki ga zastopa direktor Uroš Suhodoičan, (v nadaljevanju: Turboinštitut), na zahtevo, na nejavni seji dne 10. 3. 2014 naslednjo

ODLOČBO

1. Javna agencija Republike Slovenije za varstvo konkurence priglašeni koncentraciji podjetij Kolektor Group Vodenje in upravljanje družb d.o.o., Vojkova ulica 10, 5280 Idrija, in Turboinštitut Inštitut za turbinske stroje d.d., Rovšnikova ulica 7, 1210 Ljubljana – Šentvid, ne nasprotuje. Koncentracija je skladna s pravili konkurence.
2. Izrek odločbe se objavi na spletni strani Javne agencije Republike Slovenije za varstvo konkurence.
3. Med postopkom niso nastali posebni stroški.

Obrazložitev

I. PRIGLASITEV IN STRANKA POSTOPKA

1. Podjetje Kolektor Group je dne 13. 11. 2013 priglasilo koncentracijo, ki je nastala na podlagi sklenitve kupoprodajnih pogodb s 64 dotedanjimi delničarji podjetja Turboinštitut z dne 17. 10. 2013, s čimer je podjetje Kolektor Group postalo lastnik 125.556 delnic podjetja Turboinštitut, kar predstavlja 86,26 % vseh delnic podjetja Turboinštitut oziroma 90,66 % vseh delnic imenovanega podjetja z glasovalno pravico. Na ta način bo podjetje Kolektor Group pridobilo izključno kontrolo nad podjetjem Turboinštitut.² Priglasitelj koncentracije je podjetje Kolektor Group.
2. Podjetje Kolektor Group je matično podjetje skupine Kolektor, ki se ukvarja z ustanavljanjem, vodenjem in upravljanjem povezanih podjetij in katerega večinski lastnik je podjetje Fond finančna družba d.d., Idrija, Vojkova ulica 10, 5280 Idrija (v nadaljevanju: Fond d.d.; skupaj z odvisnim podjetjem FI finančni inženiring d.o.o., Vojkova ulica 10, 5280 Idrija (v nadaljevanju: FI d.o.o.)).³ Podjetje Fond d.d. nima gospodujočega podjetja.

¹ Uradni list RS, št. 36/08, 40/09, 26/11, 87/11, 57/12, 39/13 Odl.US: U-I-40/12-31 in 63/13-ZS-K.

² Dokument opr. št. 3061-7/2013-1 in dokument opr. št. 3061-7/2013-9.

³ Podjetje Fond d.d. ima v podjetju Kolektor Group 26,67 % poslovni delež, podjetje FI d.o.o., ki je v 61 % lasti podjetja Fond d.d., pa ima v podjetju Kolektor Group 26 % poslovni delež, skupaj torej 52,67 %. Vir: dokument opr. št. 306-7/2013-9, str. 2.

Njegova lastniška struktura je razdrobljena; največji posamični lastnik ima v lasti 8,3 % kapitalski delež podjetja. Podjetje Fond d.d. v letu 2012 ni ustvarilo prihodkov od prodaje, ampak je evidentiralo le finančne prihodke iz naslova udeležbe v dobičku podjetij v skupini in ostalih podjetij ter prihodke od prodaje naložb. Skupino Kolektor sestavljajo naslednja podjetja, ki so v letu 2012 ustvarila prihodke od prodaje na slovenskem trgu: Kolektor Sikom d.o.o., ki se ukvarja s proizvodnjo komutatorjev, Kolektor Koling d.o.o., ki se ukvarja z inženiringom, organizacijo izvedbe gradbenih del in maloprodajo tehničnega blaga, Kolektor Prokos d.o.o., ki se ukvarja s trgovanjem z odpadnim materialom, Kolektor Synatec d.o.o. (v nadaljevanju: Kolektor Synatec), ki se ukvarja z elektroniko, elektronskim krmiljenjem procesov, prodajo elektromateriala in posredništvom pri prodaji, Kolektor Magma d.o.o., ki se ukvarja s proizvodnjo materialov iz feritnih materialov in navitih komponent, Kolektor Liv d.o.o.⁴, ki se ukvarja s proizvodnjo sanitarne tehnike, proizvodnjo čistilne tehnike in proizvodnjo tehničnih proizvodov iz termoplastov, Kolektor Kautt&Bux GmbH, Nemčija, katerega dejavnost je proizvodnja komutatorjev, Kolektor Bosna d.o.o., Bosna in Hercegovina, ki proizvaja zaganjače in komutatorje, Kolektor KMT, Nemčija, ki se ukvarja s proizvodnjo in prodajo magnetov in magnetnih proizvodov, Kolektor Orodjarna d.o.o., ki opravlja orodjarske storitve, Kolektor Sinabit d.o.o., ki je ponudnik rešitev s področja avtomatizacije in informatizacije, vključno s tehnološkim inženiringom, Kolektor Etra d.o.o. (v nadaljevanju: Kolektor Etra), ki proizvaja in prodaja transformatorje, Kolektor IGIN d.o.o. (v nadaljevanju: Kolektor IGIN), ki se ukvarja z visokonapetostnimi zaščitami, MBBM d.o.o., ki je projektno podjetje, PSU d.o.o., katerega dejavnost je organizacija prevozov in prevajanje, EVT-sistemi d.o.o., ki opravlja storitve s področja varnosti in zdravja pri delu, varstva okolja, ekologije in trgovine, in Eson d.o.o., ki je bilo dne 21. 10. 2013 pripojeno k podjetju PSU d.o.o.

3. Skupino Turboinštitut poleg obvladujočega podjetja Turboinštitut sestavlja še eno podjetje s sedežem v Sloveniji, in sicer podjetje GVG d.o.o., in pet odvisnih podjetij s sedežem v tujini, ki v letu 2012 niso ustvarila prihodkov od prodaje na slovenskem trgu. Podjetje Turboinštitut je dejavno na področju hidroenergetike in opravlja storitve simulacije toka v hidravličnih strojih (računalniška simulacija toka vode, iz katere se izračunajo različni parametri), storitve razvoja, izdelave in preizkušanja modelov turbin in črpalk, storitve izdelave opreme za male hidroelektrarne od 0,5 do največ 20 MW moči (turbine, predturbinsko zapiralo, regulacija in avtomatika agregata) in storitve integracije opreme malih hidroelektrarn z montažo in spuščanjem v pogon. Podjetje GVG d.o.o. je registrirano za raziskovalno in razvojno dejavnost na drugih področjih naravoslovja in tehnologije, vendar še ni začelo opravljati dejavnosti.
4. Skupina Kolektor namerava s predmetno koncentracijo dopolniti nabor proizvodov oziroma storitev, ki jih bo lahko ponudila na trgu, s proizvodi in storitvami s področja hidroenergetike, kjer do sedaj ni bila prisotna. Po pridobitvi podjetja Turboinštitut bo lahko skupina Kolektor kupcem na domačem in tujem trgu ponudila tudi celovite storitve izdelave malih hidroelektrarn, in sicer bo v bodoče ponujala storitev izgradnje malih hidroelektrarn na ključ in ne zgolj dobave posameznih komponent oziroma izvedbe določenih del. Skupina Kolektor ima tudi cilj postati ponudnik z lastnimi tehnološkimi rešitvami in komponentami.
5. Priglasitelj je priglasitev koncentracije podjetij Kolektor Group in Turboinštitut dopolnil dne 19. 11. 2013, dne 29. 11. 2013, dne 27. 12. 2013, dne 10. 1. 2014, dne 14. 1. 2014 in dne 7. 2. 2014.
6. Agencija je z namenom preveriti navedbe priglasiteljev glede upoštevni trgov posredovala zahteve za posredovanje podatkov tudi konkurentom in kupcem podjetja Turboinštitut ter kupcem podjetja Kolektor Etra d.o.o. Podjetja so svoje odgovore posredovala od dne 10. 2. 2014 do dne 19. 2. 2014. Dne 13. 2. 2014, 17. 2. 2014, 18. 2. 2014, dne

⁴ Od 10. 1. 2014 to podjetje ni več del skupine Kolektor Group (sedaj se imenuje FLUIDMASTER Predelava plastike d.o.o., njegov lastnik je podjetje FLUIDMASTER UK LIMITED, NO. 1 COLMORE SQUARE, B4 6AA BIRMINGHAM, ZDRUŽENO KRALJESTVO).

26. 2. 2014, dne 3. 3. 2014 in dne 6. 3. 2014 je Agencija posredovala podjetjem, ki niso posredovala nezaupne različice odgovora, poziv, da le-to predložijo.

7. Skladno z določili Zakona o upravnih taksah⁵ je bila plačana upravna taksa po tarifni številki 48 v znesku 2.000,00 eurov.

II. PODREJENOST ZPOmK-1

A Koncentracija

8. ZPOmK-1 v prvem odstavku 10. člena določa, da gre za koncentracijo podjetij pri trajnejših spremembah kontrole nad podjetjem, in sicer: (i) pri združitvi dveh ali več predhodno neodvisnih podjetij ali delov podjetij; (ii) kadar ena ali več fizičnih oseb, ki že obvladuje najmanj eno podjetje, ali kadar eno ali več podjetij z nakupom vrednostnih papirjev ali premoženja, s pogodbo ali kako drugače pridobi neposredno ali posredno kontrolo nad celoto ali deli enega ali več podjetij; ali (iii) kadar dve ali več neodvisnih podjetij ustanovi skupno podjetje, ki opravlja vse funkcije samostojnega podjetja z daljšim trajanjem.
9. Drugi odstavek 10. člena ZPOmK-1 določa, da kontrolo nad podjetjem ali njegovim delom pomenijo pravice, pogodbe ali druga sredstva, ki ločeno ali skupaj in ob upoštevanju okoliščin ali predpisov omogočajo izvajanje odločilnega vpliva nad tem podjetjem ali delom podjetja, in sicer zlasti: (i) lastništvo ali pravice do uporabe celotnega ali dela premoženja podjetja; (ii) pravice ali pogodbe, ki zagotavljajo odločilen vpliv na sestavo, glasovanje ali sklepe organov podjetja.
10. Koncentracija in s tem obveznost priglasitve je nastala dne 17. 10. 2013 s sklenitvijo 64 kupoprodajnih pogodb z dotedanjimi delničarji podjetja Turboinštitut, s čimer je podjetje Kolektor Group postalo lastnik 125.556 delnic podjetja Turboinštitut, kar predstavlja 86,26 % vseh delnic podjetja Turboinštitut oziroma 90,66 % vseh delnic imenovanega podjetja z glasovalno pravico. Na ta način bo podjetje Kolektor Group pridobilo izključno kontrolo nad podjetjem Turboinštitut.
11. Takšna pridobitev kontrole nad podjetjem pomeni koncentracijo v smislu druge alineje prvega odstavka 10. člena ZPOmK-1, ki določa, da gre za koncentracijo pri trajnejših spremembah kontrole nad podjetjem, in sicer ko eno ali več podjetij bodisi z nakupom vrednostnih papirjev ali premoženja, s pogodbo ali kako drugače pridobi neposredno ali posredno kontrolo nad celoto ali deli enega ali več podjetij.

B Preseganje pragov po prvem odstavku 42. člena ZPOmK-1

12. ZPOmK-1 v prvem odstavku 42. člena določa, v katerih primerih morajo udeleženci koncentracije le-to priglasiti Agenciji. Priglasitev je potrebna, če je skupni letni promet v transakciji udeleženih podjetij skupaj z drugimi podjetji v skupini v predhodnem poslovnem letu na trgu Republike Slovenije presegal 35 milijonov eurov in če je letni promet prevzetega podjetja skupaj s podjetji v skupini presegal 1 milijon eurov.
13. Podjetje Turboinštitut je v letu 2012 na trgu Republike Slovenije doseglo 1.560.000 eurov letnega prometa, medtem ko je podjetje Kolektor Group s povezanimi podjetji v letu 2012 na trgu Republike Slovenije doseglo letni promet 72.154.000 eurov.⁶ V primeru presoje pridobitve izključne kontrole podjetja Kolektor Group nad podjetjem Turboinštitut je presežen prag 35 milijonov eurov letnega prometa, določen v prvi alineji prvega odstavka 42. člena ZPOmK-1, ter hkrati prag 1 milijon eurov letnega prometa prevzetega podjetja skupaj z drugimi podjetji v skupini v predhodnem poslovnem letu na trgu Republike Slovenije, določen v drugi alineji prvega odstavka 42. člena ZPOmK-1.

⁵ Uradni list RS, št. 106/2010-UPB5.

⁶ Dokument opr. št. 3061-7/2013-1, str. 3 in 4, in dokument opr. št. 3061-7/2013-9.

14. Podrejenost koncentracije določbam ZPOMK-1 in s tem obveznost priglasitve Agenciji nastane, ko sta kumulativno izpolnjena oba pogoja – pravni in ekonomski. V primeru pridobitve izključne kontrole podjetja Kolektor Group nad podjetjem Turboinštitut sta izpolnjena oba pogoja, kar je pojasnjeno zgoraj, zaradi česar je koncentracija pridobitve izključne kontrole podjetja Kolektor Group nad podjetjem Turboinštitut podrejena določbam ZPOMK-1.

C Pristojnost Agencije

15. Na podlagi tretjega odstavka 21. člena Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 z dne 20. januarja 2004 o nadzoru koncentracij podjetij⁷ (v nadaljevanju: Uredba ES o združitvah) nobena država članica ne sme uporabiti svojega nacionalnega prava o konkurenci za katerokoli koncentracijo z razsežnostmi EU. Dolžnost Agencije⁸ je torej, da za vsako koncentracijo preveri, ali le-ta nima razsežnosti EU.⁹
16. Na podlagi drugega odstavka 1. člena Uredbe ES o združitvah ima koncentracija podjetij razsežnost EU, kadar: (a) vsa udeležena podjetja na svetovnem trgu skupno ustvarijo več kakor 5000 mio EUR skupnega prometa, in (b) skupni promet na trgu EU vsakega od vsaj dveh udeleženih podjetij presega 250 mio EUR, razen če vsako od udeleženih podjetij ustvari več kakor dve tretjini svojega skupnega prometa na trgu EU v eni in isti državi članici. Koncentracija, ki ne doseže pragov iz drugega odstavka 1. člena Uredbe ES o združitvah, ima na podlagi tretjega odstavka 1. člena Uredbe ES o združitvah razsežnost EU, če: (a) vsa udeležena podjetja na svetovnem trgu skupno ustvarijo več kakor 2500 mio EUR skupnega prometa, (b) vsa udeležena podjetja v vsaki od vsaj treh držav članic skupno ustvarijo več kakor 100 mio EUR skupnega prometa, (c) vsako od vsaj dveh udeleženih podjetij v vsaki od vsaj treh držav članic za namen odstavka (b) ustvari več kakor 25 mio EUR skupnega prometa in (d) skupni promet na trgu EU vsakega od vsaj dveh udeleženih podjetij presega 100 mio EUR, razen če vsako od udeleženih podjetij ustvari več kakor dve tretjini svojega skupnega prometa na trgu EU v eni in isti državi članici.
17. Priglasitelj je navedel, da priglašena koncentracija nima razsežnosti EU, saj ne dosega praga prometa iz Uredbe ES o združitvah. Agencija na podlagi podatkov priglasitelja ter drugih razpoložljivih podatkov ugotavlja, da zadevna koncentracija ne izpolnjuje meril za koncentracijo z razsežnostjo EU, saj je skupni promet podjetja Turboinštitut v letu 2012 na vseh trgih znašal 13.167.143 EUR. Tako ni presežen prag iz točke (b) drugega odstavka 1. člena Uredbe ES o združitvah (skupni promet na trgu EU vsakega od vsaj dveh udeleženih podjetij presega 250 mio EUR), kot tudi ne iz točke (b) tretjega odstavka 1. člena Uredbe ES o združitvah (vsa udeležena podjetja v vsaki od vsaj treh držav članic skupno ustvarijo več kakor 100 mio EUR skupnega prometa). Prav tako ni presežen prag iz točke (a) drugega odstavka 1. člena Uredbe ES o združitvah (vsa udeležena podjetja na svetovnem trgu skupno ustvarijo več kakor 5000 mio EUR skupnega prometa¹⁰), kot tudi ne prag iz točke (a) tretjega odstavka 1. člena Uredbe ES o združitvah. Glede na to, da morajo biti pogoji izpolnjeni kumulativno, iz obrazloženega sledi, da zadevna koncentracija nima razsežnosti EU niti po drugem odstavku 1. člena Uredbe ES o združitvah niti po tretjem odstavku 1. člena Uredbe ES o združitvah, zato je izključna pristojnost za izvedbo presoje skladnosti zadevne koncentracije s pravili konkurence, na podlagi nacionalnega prava o konkurenci, na Agenciji.

⁷ UL L 24, 29.1.2004, str. 1-22.

⁸ Dolžnost izhaja tako iz načela lojalnosti, ki je opredeljeno v tretjem odstavku 4. člena Pogodbe o EU (UL C 326, 26.10.2012), kot tudi iz 21. člena Uredbe ES o združitvah.

⁹ Glej sodbo Sodišča EU z dne 14. julija 2006 v zadevi Endesa SA proti Komisiji, T-417/05, Zodf. 2006 str. II-2533, točki 99 in 100.

¹⁰ Letni promet skupine Kolektor Group na svetovnem trgu je v letu 2012 znašal 435 mio EUR (vir: Letno poročilo koncerna Kolektor 2012, str. 49).

III. SKLADNOST KONCENTRACIJE S PRAVILI KONKURENCE

A Upoštevni proizvodni oziroma storitveni trg

18. Skladno s sedmo točko 3. člena ZPOmK-1 je upoštevni proizvodni oziroma storitveni trg tisti trg, ki praviloma vključuje vse tiste proizvode ali storitve, ki jih potrošnik ali uporabnik šteje za zamenljive. Zamenljivi so tisti proizvodi oziroma storitve, ki so v očeh uporabnika z vidika lastnosti, cene in namena uporabe medsebojno zamenljivi ali nadomestljivi. Upoštevni proizvodni trg se lahko določi na podlagi zamenljivosti povpraševanja, zamenljivosti ponudbe, potencialne konkurence ter morebitnih ovir za vstop na trg.
19. Priglasitelj je navedel, da koncentracija podjetij Kolektor Group in Turboinštitut zadeva področje hidroenergetike, s katero se ukvarja podjetje Turboinštitut. Hkrati je priglasitelj navedel, da nobeno izmed podjetij skupine Kolektor Group ne opravlja istovrstnih dejavnosti in da zato ne prihaja do horizontalnega prekrivanja dejavnosti v koncentraciji udeleženih in z njimi povezanih podjetij. Dejavnosti v koncentraciji udeleženih in z njimi povezanih podjetij pa so med seboj vertikalno povezane, in sicer trg prodaje energetskih transformatorjev, na katerem je prisotno podjetje Kolektor Etra, in trg prodaje visokonapetostnih zaščit, na katerem je prisotno podjetje Kolektor IGIN, sta vertikalno povezana s trgov izgradnje malih hidroelektrarn, na katerih je prisotno podjetje Turboinštitut.
20. Poleg navedenega iz posredovanih podatkov priglasitelja izhaja, da tako podjetja skupine Kolektor Group kot podjetje Turboinštitut prodajata svoje proizvode in storitve istovrstnim kupcem v Republiki Sloveniji, pri čemer pa si navedeni podjetji oziroma skupini podjetij medsebojno ne konkurirajo, temveč se njuni proizvodi oziroma storitve medsebojno dopolnjujejo. Če se proizvodi/storitve medsebojno dopolnjujejo, na primer, če uporaba enega proizvoda vključuje uporabo drugega proizvoda ali če predstavljajo paleto proizvodov/storitev, ki jih običajno kupuje ista skupina kupcev za isto končno uporabo¹¹, so proizvodni oziroma storitveni trgi tesno povezani sosednji trgi. Kot bo navedeno v nadaljevanju, proizvajajo in prodajajo podjetja skupine Kolektor Group med drugim tudi visokonapetostne energetske transformatorje in visokonapetostne zaščite, ki so potrebni pri gradnji hidroelektrarn, prav tako pa je za gradnjo hidroelektrarn (sicer to pretežno velja za velike hidroelektrarne) potrebna storitev razvoja, izdelave in preizkušanja modelov turbin in črpalk in oprema za male hidroelektrarne (hidromehanska oziroma strojna oprema), izgradnja malih hidroelektrarn po sistemu na ključ pa je tudi trg, na katerem je prisotno podjetje Turboinštitut. Podjetje Kolektor Synatec je prisotno tudi na trgu prodaje opreme za razdeljevanje električne energije – nizkonapetostna stikalna oprema.
21. Glede na opisano razmerja med trgi je Agencija opredelila upoštevni trg prodaje storitev razvoja, izdelave in preizkušanja modelov turbin in črpalk, upoštevni trg prodaje visokonapetostnih energetskih transformatorjev, upoštevni trg prodaje visokonapetostnih zaščit, upoštevni trg izgradnje malih hidroelektrarn in prodaje opreme za male hidroelektrarne ter upoštevni trg prodaje opreme za razdeljevanje električne energije – nizkonapetostna stikalna oprema.
- Trg storitev razvoja, izdelave in preizkušanja modelov turbin in črpalk (za izgradnjo velikih hidroelektrarn)
22. Priglasitelj je navedel, da je treba pred gradnjo velike hidroelektrarne pravilno izbrati vrsto turbine, njene dimenzije in opredeliti ostale lastnosti, ki bodo dale največji rezultat v smislu proizvedene električne energije, ko bo hidroelektrarna zgrajena. Po navedbah priglasitelja se tovrstne priprave začnejo z računalniško izdelavo matematičnega modela turbine, s katerim se na zelo zmogljivih računalnikih izdelava simulacija toka z namenom optimizacije geometrije turbine, ki bo dala najboljše izkoristke. Model in rezultati meritev so pomembni za investitorja pri naročilu turbin za velike hidroelektrarne in ostale opreme za vgradnjo v

¹¹ Smernice o presoji nehorizontalnih združitvev na podlagi uredbe Sveta o nadzoru koncentracij podjetij (Uradni list Evropske unije, C 265/6 z dne 18. 10. 2008), točka 91.

veliko hidroelektrarno. Ko je matematični model dokončan, se izdelava pomanjšana različica turbine, to je model turbine, ki se ga vstavi v testne naprave, v katerih se simulirajo pogoji, kot bodo na mestu postavitve hidroelektrarne. V takšnem okolju se izmerijo fizikalne lastnosti pomanjšane različice turbine, ki se primerjajo z lastnostmi matematičnega modela. Cilj je doseči čim manjša odstopanja.

23. Raziskave in razvoj vodnih turbin obsegajo razvoj in preizkuse modelov turbin¹² za naročnika ali proizvajalca, ki nima svojih preizkuševališč, preizkuse opreme na hidroelektrarnah, simulacije toka (numerične simulacije toka - stacionarnega in nestacionarnega toka v mirujočih in rotirajočih delih strojev in naprav z uporabo lastnega super-računalnika in sodobnih računalniških pristopov in programov), eksperimentalno dinamiko tekočin, razvoj, izdelavo in obnovo turbin z močjo od 0,2 do 20 MW po agregatu za male hidroelektrarne, projektiranje opreme malih hidroelektrarn in inženiring celotne opreme hidroelektrarn, razvoj in obnova črpalk, razvoj modelov centrifugalnih črpalk, obnovo obstoječih črpalk zaradi izboljšane delovanja in prihranka porabe energije.
24. Agencija ugotavlja, da bi vsaj trg prodaje storitev razvoja, izdelave in obnove turbin z močjo od 0,2 do 20 MW po agregatu za male hidroelektrarne ter projektiranje opreme malih hidroelektrarn lahko opredelili kot ločen upošteveni trg, saj se konkurenca na tem trgu vrši ločeno od konkurence na trgu prodaje storitev razvoja, izdelave in preizkušanja modelov turbin in črpalk, ki se opravlja za gradnjo velikih hidroelektrarn, in so na trgu podjetja, ki konkurirajo združenemu podjetju le s to storitvijo. Agencija je navedbe priglasiatelja preverila pri udeležencih na trgu¹³ in prejela med drugim tudi odgovore, da se modeli turbin izdelujejo samo za hidroelektrarne velikih moči, medtem ko je tovrstno projektiranje in modeliranje za gradnjo malih hidroelektrarn predrago in se ga podjetja ne poslužujejo. Glede na to, da ne bi bil izkazan sum glede skladnosti koncentracije s pravili konkurence niti ob ožji opredelitvi upoštevnega trga, je Agencija opredelila upošteveni trg le širše kot trg prodaje storitev razvoja, izdelave in obnove turbin in ga ni dokončno opredelila, saj to v primeru presoje skladnosti predmetne koncentracije s pravili konkurence ni potrebno.

Trg prodaje (visokonapetostnih) energetskih transformatorjev

25. Priglasiatelj je navedel, da energetski transformatorji služijo pretvorbi električne energije nizke napetosti in velikih tokov v električno energijo visokih napetosti in nizkih tokov. Takšna pretvorba električne energije je po navedbah priglasiatelja nujna, saj bi sicer nastalo preveč izgub med prenosom električne energije po daljnovodih. Po navedbah priglasiatelja je energetski transformator tudi nujni sestavni del velike hidroelektrarne. Med kupci energetskih transformatorjev so tako podjetja, ki se ukvarjajo s proizvodnjo električne energije, ali pa z zagotavljanjem oziroma prenosom električne energije, kot so sistemski operaterji električnih omrežij, elektrodistribucijska podjetja, investitorji v različne tipe elektrarn itd. Po navedbah priglasiatelja znaša cena energetskih transformatorjev od nekaj tisoč EUR do več milijonov EUR, odvisno od moči in tipa transformatorja. Priglasiatelj je navedel, da se energetski transformatorji gradijo za posamezni projekt, saj mora vsak energetski transformator ustrezati tehničnim zahtevam, kot jih postavi naročnik. Ko je izdelan, se ga dostavi na lokacijo in priključi na omrežje, prav tako pa se ga lahko v primeru okvare ali iztrošitve nadomesti s transformatorjem drugega proizvajalca.
26. Priglasiatelj je upošteveni trg prodaje energetskih transformatorjev prvotno opredelil kot trg prodaje visokonapetostnih energetskih transformatorjev, ki so namenjeni prenosu

¹² Pelton, Francis, Kaplan, cevne in črpalne turbine, neodvisni preizkusi modelov drugih proizvajalcev.

¹³ Agencija je dne 3. 2. 2014 posredovala zahteve za posredovanje odgovorov 11 kupcem na trgu prodaje storitev razvoja, izdelave in preizkušanja modelov turbin in črpalk ter na trgu prodaje opreme za male hidroelektrarne na trgu izgradnje malih hidroelektrarn po sistemu na ključ v Republiki Sloveniji. Dne 6. 2. 2014 je Agencija zahteve za posredovanje podatkov posredovala še 6 kupcem na trgu prodaje visokonapetostnih energetskih transformatorjev in dne 10. 2. 2014 še 5 domnevnim konkurentom podjetja Turboinštitut na trgu prodaje storitev razvoja, izdelave in preizkušanja modelov turbin in črpalk ter na trgu prodaje opreme za male hidroelektrarne na trgu izgradnje malih hidroelektrarn po sistemu na ključ v Republiki Sloveniji. Od skupno posredovanih 22 zahtev za posredovanje podatkov je Agencija prejela odgovore od 19 podjetij, pri čemer vsa podjetja niso mogla podati vsebinskih odgovorov, ker bodisi ne poznajo tematike bodisi ne delujejo na upoštevnih trgih.

električne energije zelo velikih napetosti na daljavo. Tekom postopka je svoje navedbe glede trga transformatorjev dopolnil, in sicer je pojasnil, da je prvotno opredelil le trg energetskih transformatorjev, ki je ožji segment trga distribucijskih transformatorjev, ki je namenjen prenosu električne energije po 110 kV omrežju, in jih uporabljajo veliki proizvajalci električne energije (velike hidro, termo in jedrske elektrarne), ali pa se uporabljajo v razdelilnih transformatorskih postajah prenosnega energetskega omrežja (industrijska podjetja so neposredni odjemalec električne energije zgolj izjemoma, pa še to le iz 110 kV omrežja). Pojasnil je, da poleg teh obstajajo tudi energetski transformatorji višjih napetosti (220 in 400 kV), medtem ko v Sloveniji napetostni nivoji med 35 kV in 110 kV omrežji ne obstajajo.

27. Podjetje Kolektor Etra proizvaja in prodaja tudi distribucijske transformatorje, ki delujejo na napetostnih nivojih do 35 kV in so primarno namenjeni distribuciji električne energije gospodinjstvom in industrijskemu odjemu, z dodatnimi spremembami pa so primerni tudi za manjše proizvajalce električne energije (male hidroelektrarne, fotovolatične elektrarne, vetrne elektrarne). V primeru presoje predmetne koncentracije s pravili konkurence ni izkazan sum o njeni skladnosti s pravili konkurence, zato dokončna opredelitev upoštevne trga ni potrebna. Glede na značilnosti trga visokoenergetskih transformatorjev bi morali ta trg opredeliti ločeno od transformatorjev nižjih napetosti, zato je v primeru presoje skladnosti predmetne koncentracije s pravili konkurence Agencija koncentracijo presojala na tem trgu, hkrati pa je predstavila tudi stanje na trgu prodaje distribucijskih transformatorjev.

Trg prodaje visokonapetostnih zaščit

28. Visokonapetostne zaščite so posebni zaščitni elementi, ki se nameščajo v visokonapetostna elektroenergetska omrežja in služijo zaščiti naprav in vodnikov. Visokonapetostne zaščite so elementi (visokonapetostne varovalke, visokonapetostni odklopniki in ločilniki, prenapetostni odvodniki, napetostni in merilni sistemi), ki so povezani v sistem, ki služi ščitenju elektroenergetskih sistemov oziroma komponent pred visokimi napetostmi oziroma tokovnimi obremenitvami. Visokonapetostne zaščite opravljajo enako nalogo, kot na primer elektro omarica z varovalkami pri stanovanjskih zgradbah, le na višjem in precej zahtevnejšem nivoju. Praviloma se na trgu ne kupujejo posamezni elementi, temveč kupec išče dobavitelja celotnega sistema, ki bo le-tega tudi montiral na elektroenergetski objekt. Vrednost zaščitnih sistemov se giblje od nekaj 10.000 EUR do nekaj 100.000 EUR. Po navedbah priglasitelja je dobaviteljev posameznih komponent veliko.
29. Kupci visokonapetostnih zaščit so elektrodistribucijska podjetja, podjetja, elektrarne itd. Zaščite morajo biti nameščene tako pri energetskih objektih za proizvodnjo električne energije, objektih za prenos električne energije, kot tudi na objektih za distribucijo električne energije. Tipični proizvodi oziroma storitve na trgu prodaje visokonapetostnih zaščit so dobava in montaža zaščitnih elementov v elektrarnah ter dobava in montaža zaščit za potrebe visokonapetostnih transformatorskih postaj. Dokončna opredelitev upoštevne trga ni potrebna, saj tudi ob najožji opredelitvi upoštevne trga ne bi bil izkazan sum glede skladnosti koncentracije s pravili konkurence.
- Trg prodaje opreme za male hidroelektrarne (hidromehanske oziroma strojne opreme) in trg izgradnje malih hidroelektrarn po sistemu na ključ
30. Glede trga prodaje opreme za male hidroelektrarne in glede trga izgradnje malih hidroelektrarn na ključ je priglasitelj pojasnil, da je težko potegniti ločnico med obema trgoma, saj v Republiki Sloveniji že več let ne obstajajo naročila, pri katerih bi investitor v malo hidroelektrarno vsa dela zaupal enemu izvajalcu, ki bi nato hidroelektrarno izvedel »na ključ«. Priglasitelj je v sodelovanju s podjetjem Turboinštitut pojasnil, da na slovenskem trgu investitorji oziroma naročniki na primer enemu pogodbeniku zaupajo dobavo in montažo elektro-strojne opreme ter sprejem odgovornosti za njen zagon, ne pa tudi izvedbe vseh ostalih del (raziskave terena, pridobivanje dovoljenj, izvedba vseh gradbenih del), za kar naročniki sami poiščejo izvajalce.

31. Kupci lahko povprašujejo le po hidromehanski opremi, lahko pa od dobavitelja le-te zahtevajo tudi celovitejšo storitev, ki zajema tudi dobavo elektro opreme za male hidroelektrarne. Po navedbah priglasitelja koncentracije ima naročnik možnost zahtevati oziroma na trgu izbrati izvajalca storitev izvedbe celotnega projekta izgradnje male hidroelektrarne; v takšnem primeru mora izvajalec sam poskrbeti za večino del na projektu izgradnje male hidroelektrarne od geodetskih raziskav terena, izdelave idejnega projekta in dokumentacije za pridobitev gradbenega dovoljenja in ostalih dovoljenj, nabave in vgradnje hidromehanske in elektro opreme do izvedbe ostalih gradbenih del in spustitve elektroenergetskega objekta v pogon. Priglasitelj je hkrati pojasnil, da se projekti, kjer naročnik enemu izvajalcu zaupa izvedbo vseh del, pojavljajo le v tujini. Izgradnja male hidroelektrarne na ključ po navedbah priglasitelja lahko zajema tudi samo vgradnjo hidromehanske opreme, medtem ko naročnik projekta gradbena dela in druga predhodna dela izvede sam oziroma jih odda v izvedbo drugim izvajalcem.
32. Hidromehanska oziroma strojna oprema je po navedbah priglasitelja sklop opreme, ki se poleg elektro opreme vgradi v hidroelektrarno. Glede na to, da je prevzeto podjetje prisotno le na trgu prodaje hidromehanske oziroma strojne opreme za male hidroelektrarne, je tako opredeljen tudi upoštevni proizvodni oziroma storitveni trg. Obsega celoten sklop mehanske opreme, ki jo potrebuje mala hidroelektrarna (turbine, vstopni cevovodi, izstopni cevovodi, vstopni ventili, vstopne lopute itd). Kupci lahko kupijo celoten sklop potrebne mehanske opreme za malo hidroelektrarno pri enem dobavitelju, lahko pa kupujejo tudi posamezne komponente pri proizvajalcih le-te. Strojna in hidromehanska oprema se namensko proizvaja za vgradnjo v hidroelektrarne in je ni mogoče uporabljati za druge namene.
33. Glede na navedeno bi lahko upoštevni trg torej opredelili ločeno kot trg prodaje opreme za male hidroelektrarne in ločeno kot trg izgradnje malih hidroelektrarn po sistemu na ključ, če bi dejanska izvedba del pri gradnji hidroelektrarne potekala na ta dva načina. Glede na pojasnila priglasitelja, da se v Sloveniji že nekaj let več ne pojavlja praksa naročanja izgradnje hidroelektrarne na ključ od začetne do zadnje faze izgradnje male hidroelektrarne, dejansko trg izgradnje hidroelektrarne na ključ v klasičnem pomenu v Sloveniji ne obstaja več. Zaradi navedenega bi lahko opredelili le upoštevni trg prodaje opreme za male hidroelektrarne, saj gre v obeh primerih za prodajo različnih sklopov opreme za izgradnjo hidroelektrarne.
34. Agencija je navedbe priglasitelja preverila tudi v okviru posredovanih zahtev za posredovanje podatkov subjektom na trgu in pri tem prejela tudi odgovore, da je klasičnih gradenj malih hidroelektrarn na ključ v času recesije vedno manj, dejansko pa se investitorji poslužujejo tako gradenj malih hidroelektrarn po sistemu na ključ, kot tudi gradnje malih hidroelektrarn po sklopih, ki lahko zajemajo tudi ločeno dobavo opreme za male hidroelektrarne. Dejstvo, da se še vedno na trgu pojavljata ponudba in povpraševanje za gradnjo malih hidroelektrarn na ključ, govori v prid opredelitvi upoštevnega trga gradnje malih hidroelektrarn in upoštevnega trga prodaje opreme za male hidroelektrarne.
35. Glede na to, da ne obstaja zamenljivost znotraj segmenta opreme za izgradnjo male hidroelektrarne (turbina na primer ni zamenljiva z vstopnimi loputami), bi lahko upoštevni trg opredelili tudi ožje po posameznih sklopih oziroma vrsti opreme, ki je potrebna za gradnjo male hidroelektrarne, vendar zaradi povezanosti navedenih trgov preko istih kupcev, ki se pojavljajo na obeh trgih, ob neizkazanem sumu glede skladnosti koncentracije s pravili konkurence, dokončna opredelitev upoštevnega trga ni potrebna za presojo predmetne koncentracije. Prav tako ni treba upoštevni trgov dokončno opredeliti v smislu opredelitve ločenega trga izgradnje malih hidroelektrarn na ključ in ločenega trga prodaje opreme za male hidroelektrarne, saj bi bila presoja koncentracije v obeh primerih enaka.

Trg prodaje opreme za razdeljevanje električne energije

36. Oprema za razdeljevanje električne energije je namenjena kakovostnemu in varnemu razdeljevanju električne energije med končne uporabnike, ki so tako fizične osebe kot podjetja. Po navedbah priglasitelja je na upoštevni trg uvrščena prodaja opreme za razdeljevanje električne energije do napetosti 0,4 kV. Tovrstna oprema predstavlja različne elektro omarice z elementi, ki krmilijo oziroma zagotavljajo kakovostno in varno razdeljevanje električne energije (varovalke, odklopniki, prenapetostne zaščite, zbiralke in drugi tovrstni elementi). Kupci opreme za razdeljevanje električne energije so industrijski porabniki, ki na primer ob postavitvi proizvodne hale potrebujejo ustrezno opremo za razdeljevanje električne energije znotraj le-te, elektrodistribucijska podjetja, ki potrebujejo opremo za vzdrževanje elektrodistribucijskih poti do končnih odjemalcev, investitorji v izgradnjo stanovanjskih blokov, ki morajo poskrbeti za razvod električne energije znotraj objekta, obrtniki in fizične osebe, ki potrebujejo ustrezno električno napeljavo v obrtnih in stanovanjskih prostorih. Priglasitelj je navedel, da se na ta trg poleg opreme za razdeljevanje nizkonapetostne energije uvršča tudi oprema za razdeljevanje opreme srednje napetosti (med 10 do 35 kV).

B Upoštevni geografski trg

37. V skladu z osmo točko 3. člena ZPOmK-1 je upoštevni geografski trg tisti trg, ki praviloma vključuje območje, na katerem si konkurenti na upoštevni proizvodni trg medsebojno konkurirajo pri prodaji in nakupu proizvodov in storitev, na katerem so pogoji konkurence dovolj homogeni in ki ga je mogoče oddeliti od sosednjih območij zato, ker so pogoji konkurence na teh območjih bistveno drugačni. Dejavniki, ki so ključni pri presoji upoštevnega trga, so različne pravne zahteve, standardi, davčna bremena, transportni stroški, cenovne razlike med različnimi deli trga, tržne navade ipd.
38. Priglasitelj je pojasnil, da ne obstajajo ovire, da kupec oziroma naročnik ne bi naročil storitev razvoja, izdelave in preizkušanja modelov turbin in črpalik tudi pri tujih ponudnikih tovrstnih storitev, saj gre za intelektualno delo, ki lokacijsko ni vezano na sedež naročnika. Geografska oddaljenost bi po oceni priglasitelja lahko obsegala radij najmanj 500 km. Priglasitelj je navedel, da ocenjuje, da so pogoji za opravljanje dejavnosti podjetja Turboinštitut posod enaki, zaradi česar se podjetje za pridobitev tovrstnih poslov poteguje po vsem svetu in tudi za istovrstne posle se dejansko potegujejo ponudniki celega sveta. Tudi za trg prodaje visokonapetostnih transformatorjev je priglasitelj ocenil, da obsega vsaj območje celotne Evropske unije. Za trg prodaje visokonapetostnih zaščit je priglasitelj ocenil, da je upoštevni geografski trg območje Republike Slovenije, ne vidi pa nobenih ovir, da slovenski kupci visokonapetostnih zaščit ne bi tudi uvažali. Priglasitelj ocenjuje, da je upoštevni geografski trg za trg prodaje opreme za male hidroelektrarne (hidromehanske oziroma strojne opreme) in izgradnjo malih hidroelektrarn po sistemu na ključ večji od trga Republike Slovenije in obsega najmanj območje celotne Evropske unije. Priglasitelj je navedel, da je prevoz celotne opreme za malo hidroelektrarno relativno poceni in se izvaja z rednimi prevoznimi sredstvi in ne vidi ovir za uvoz le-te iz celotnega območja Evropske unije. Kot upoštevni geografski trg za prodajo opreme za razdeljevanje električne energije je priglasitelj navedel, da poleg območja Republike Slovenije obsega še najmanj hrvaški in avstrijski trg. Priglasitelj je tudi navedel, da na nobenem izmed opredeljenih upoštevni proizvodnih oziroma storitvenih trgov vpliv transportnih stroškov, davčnih oziroma drugih omejitev ni tolikšen, da bi to lahko pomembno vplivalo na izbiro dobavitelja. Izpostavil je le transportne stroške pri dimenzijsko največjih transformatorjih, saj prevoz le-teh zahteva tako imenovani specialni prevoz. Hkrati je tudi navedel, da stroški takšnega prevoza vseeeno niso odločujoč dejavnik za nakup oziroma prodajo proizvoda, saj so na slovenskem trgu prisotni tudi tuji ponudniki teh transformatorjev in je delež proizvodnih stroškov glede na vrednost transformatorja relativno nizek. Za ostale opredeljene upoštevne trge priglasitelj ocenjuje, da prevozni stroški niso visoki, saj gre za dimenzijsko manjše stvari, ki se prevažajo po rednih poteh z rednimi prevoznimi sredstvi.
39. Agencija meni, da bi lahko vsi upoštevni geografski trgi predstavljali območje, ki je širše od ozemlja Republike Slovenije, vendar v primeru obravnavane koncentracije, glede na to, da

natančna opredelitev upoštevnege geografskega trga ne spremeni presoje predmetne koncentracije, upoštevnege geografskega trga ni dokončno opredelila, saj predmetna koncentracija ne vzbuja pomislekov glede njene skladnosti s pravili konkurence. Prav tako v primeru, ko ni potrebna dokončna opredelitev upoštevnege proizvodnih oziroma storitvenih trgov, tudi dokončna opredelitev upoštevnege geografskega trga ni potrebna. Pri konkurenčno pravni presoji koncentracije je Agencija upoštevala relevantne podatke, ki veljajo za območje Republike Slovenije, saj kot pristojni nacionalni konkurenčni organ presoja učinke zadevne koncentracije na slovenskem trgu.

C Presoja koncentracije

40. V skladu z 11. členom ZPOmK-1 so prepovedane koncentracije, ki bistveno omejujejo učinkovito konkurenco na ozemlju Republike Slovenije ali njegovem znatnem delu, zlasti kot posledica ustvarjanja ali krepitve prevladujočega položaja. Agencija presoja koncentracije zlasti glede na tržni položaj v koncentraciji udeleženih podjetij, njihovo možnost za financiranje, strukturo trga, izbiro, ki jo imajo na voljo dobavitelji in uporabniki, ter njihov dostop do virov ponudbe oziroma do samega trga, obstoj morebitnih pravnih ali dejanskih vstopnih ovir, gibanje ponudbe in povpraševanja na upoštevnege trgih, koristi vmesnih in končnih uporabnikov ter glede na tehnični in gospodarski razvoj pod pogojem, da je v korist potrošnikom in ne ovira konkurence.
41. Priglasitelj je pojasnil, da ocene tržnih deležev v koncentraciji udeleženih podjetij in konkurentov na upoštevnege trgih temeljijo na splošnem poznavanju zadev, na informacijah, ki so bile pridobljene s strani podjetja Turboinštitut, ter na podlagi ocen in podatkov, prejetih s strani posameznih podjetij skupine Kolektor Group. Agencija je z namenom ugotoviti dejansko stanje konkurence na upoštevnege trgih posredovala tudi vprašalnike subjektom na trgu, in sicer kupcem storitev razvoja, izdelave in preizkušanja modelov turbin in črpalk v Republiki Sloveniji, kupcem opreme za male hidroelektrarne (hidromehanske oziroma strojne opreme) in storitev izgradnje malih hidroelektrarn po sistemu na ključ v Republiki Sloveniji, kupcem trga prodaje (visokonapetostnih) energetskih transformatorjev in trga prodaje visokonapetostnih zaščit v Republiki Sloveniji ter konkurentom na upoštevnege trgu prodaje opreme za male hidroelektrarne (hidromehanske oziroma strojne opreme) in trgu izgradnje malih hidroelektrarn po sistemu na ključ.
- Trg prodaje storitev razvoja, izdelave in preizkušanja modelov turbin in črpalk
42. Podjetje Turboinštitut je inštitut, ki je usposobljen in opremljen za prevzemne preizkuse modelov hidravličnih strojev v skladu z mednarodnim standardom IEC 60193. Razvija modele vseh tipov vodnih turbin in centrifugalnih črpalk, projektira, izdeluje in montira opremo malih hidroelektrarn od 0,5 do 20 MW moči po agregatu. Je tudi dobavitelj opreme in izvajalec inženiring storitev na področju malih hidroelektrarn.
43. Velikost slovenskega trga razvoja, izdelave in preizkušanja modelov turbin in črpalk je priglasitelj ocenil na 1 mio EUR letno. Priglasitelj je predložil podatke o doseženih prihodkih od prodaje podjetja Turboinštitut na trgu storitev razvoja, izdelave in preizkušanja modelov turbin in črpalk v Republiki Sloveniji, in sicer je v letu doseglo EUR, v letu EUR, v letu EUR in v letu EUR prihodkov od prodaje navedenih storitev na slovenskem trgu. S takšnimi prihodki je po oceni priglasitelja na tem trgu v letu doseglo tržni delež, v letu tržni delež, v letu tržni delež in v letu 2010 tržni delež.
44. Priglasitelj je najprej navedel, da v Republiki Sloveniji izvaja tovrstne storitve le podjetje Turboinštitut, in sicer za vse velikosti hidroelektrarn, tako za majhne, kot tudi za hidroelektrarne, ki presegajo 100 MW inštalirane moči. V nadaljevanju pa je priglasitelj svoje navedbe dopolnil z navedbo, da tovrstne storitve svojemu matičnemu podjetju Litostroj Power d.o.o., Ljubljana, nudi tudi hčerinsko podjetje podjetja Litostroj Power d.o.o.

na Češkem, in sicer podjetje ČKD Blansko Engineering, a.s. Po oceni priglasiatelja je to podjetje v povprečju doseglo na slovenskem trgu delež med _____ medtem ko ocenjuje, da je _____ ni delež _____ doseglo podjetje Turboinštitut.¹⁴ Hkrati je priglasiatelj dodatno pojasnil, da je malo storitev tega trga namenjenih končnim kupcem v Republiki Sloveniji in da se raziskave in razvoj za projekte izgradnje hidroelektrarn večinoma izvaja za kupce v tujini. Glede na predhodno navedene okvirne letne prihodke, ki jih je podjetje Turboinštitut v preteklih letih ustvarilo na tem trgu, in v posameznem od preteklih štirih let na slovenskem trgu niso presegli _____ EUR, se Agencija strinja s priglasiateljevo oceno o majhnosti slovenskega trga razvoja, izdelave in preizkušanja modelov turbin in črpalk.

45. Ob neupoštevanju prihodkov od prodaje, ki jih je s prodajo storitve svojemu kapitalsko povezanemu podjetju v Republiki Sloveniji doseglo podjetje ČKD Blansko Engineering, a.s., in tako ustvarilo prihodke od prodaje na ozemlju Republike Slovenije, bi bili celotni prihodki od prodaje storitev razvoja, izdelave in preizkušanja modelov turbin in črpalk na slovenskem trgu oziroma obseg trga še manjši,
46. Priglasiatelj je za podjetje ČKD Blansko Engineering, a.s. pojasnil, da izvaja storitve razvoja, izdelave in preizkušanja modelov turbin v tujini tudi za tretje subjekte na trgu, v Republiki Sloveniji pa _____ e nudi pa tudi storitev razvoja, izdelave in preizkušanja modelov črpalk). Kazilog v prodaji zadevnih storitev _____ je po navedbah priglasiatelja v tem, da na slovenskem trgu tudi ni povpraševanja po teh storitvah, saj se storitve razvoja, izdelave in preizkušanja modelov turbin praviloma izvajajo le za večje hidroelektrarne, in je povpraševanje po teh storitvah zelo specifično in projektno orientirano, ne pa za male hidroelektrarne. Kot _____ storitev razvoja, izdelave in preizkušanja modelov turbin in črpalk na slovenskem trgu je priglasiatelj navedel
47. Po navedbah priglasiatelja se v Sloveniji s proizvodnjo turbin za večje hidroelektrarne ukvarja zgolj podjetje Litostroj Power d.o.o., ki _____ oritve naroča pri : _____ Priglasiatelj je navedel nekatere ponudnike tovrstnih storitev, ki so geografsko najbližje Sloveniji, in sicer Skupina Andritz, Avstrija, Skupina Voith, Nemčija, Skupina Alstom, Francija in Ecole polytechnique federale de Lausanne, Švica.
48. Priglasiatelj je navedel, da je za trg storitev razvoja, izdelave in preizkušanja modelov turbin in črpalk značilno, da prehod od enega dobavitelja k drugemu ni mogoč, saj gre za projektno delo, ki je opravljeno z vgradnjo turbine v hidroelektrarno. Kot je pojasnil priglasiatelj, bi projekt gradnje velike hidroelektrarne lahko prevzelo tudi podjetje Kolektor Koling skupine Kolektor Group, vendar se niti to podjetje niti katerokoli drugo podjetje skupine Kolektor Group v preteklih treh letih ni ukvarjalo z gradnjo velikih hidroelektrarn.
49. Agencija ugotavlja, da gre za projektno orientirano dejavnost s specifičnim povpraševanjem ozkega kroga kupcev in da bi lahko kupci predmetno storitev poiskali tudi pri konkurentih podjetja Turboinštitut v tujini. Storitve razvoja, izdelave in preizkušanja modelov turbin in črpalk se opravlja pretežno za velike hidroelektrarne, za katere sicer podjetja skupine Kolektor Group proizvajajo visokonapetostne energetske transformatorje in visokonapetostne zaščite, vendar bodo zaradi številnih dejanskih in potencialnih konkurentov na navedenih trgih konglomeratni učinki predmetne koncentracije minimalni in ne bodo mogli povzročiti zaprtja dostopa do trga. Med največjimi kupci navedenih storitev oziroma proizvodov podjetij Turboinštitut in skupine Kolektor Goup se ne pojavljajo ista podjetja. Predmetna koncentracija na trgu prodaje storitev razvoja, izdelave in preizkušanja modelov turbin in črpalk ne bo mogla imeti za posledico bistvenega zmanjšanja ali onemogočanja učinkovite konkurence.

¹⁴ Dokument opr. št. 306-7/2013-13, str. 3.

Trg prodaje opreme za male hidroelektrarne in trg izgradnje malih hidroelektrarn

50. Velikost trga prodaje opreme za male hidroelektrarne v Republiki Sloveniji je priglasitelj ocenil na 2,5 mio EUR, v kar je letno zajetih največ 5 mali hidroelektrarn. Podjetje Turboinštitut je na tem trgu v letih [] doseglo [] EUR prihodkov od prodaje, v letu [] EUR in v letu [] ni ustvarilo prihodkov od prodaje s prodajo opreme za male hidroelektrarne. Doseženi tržni delež podjetja Turboinštitut na tem trgu je znašal v letih [] okrog [] in v letu [] okrog []. Po navedbah priglasitelja je uvoz na trgu prodaje opreme za male hidroelektrarne pomemben, saj na primer v Sloveniji nihče ne proizvaja električnih generatorjev, ki jih je treba zato za potrebe slovenskega trga uvoziti. Za trg prodaje opreme za male hidroelektrarne in trg izgradnje malih hidroelektrarn po sistemu na ključ priglasitelj ocenjuje, da ni prehoda od enega dobavitelja k drugemu zaradi narave projektne dobave, ki je z vgradnjo oziroma z montažo zaključena.
51. Kot že navedeno, je podjetje Turboinštitut na trgu izgradnje hidroelektrarn prisotno kot dobavitelj opreme za malo hidroelektrarno ali kot izvajalec celotnega projekta izdelave male hidroelektrarne na ključ. Le-ta zajema razvoj, izdelavo in obnovo turbin z močjo od 0,2 do 20 MW po agregatu, projektiranje opreme malih hidroelektrarn in inženiring celotne opreme hidroelektrarn, izgradnjo malih hidroelektrarn na osnovi koncesij, razvoj in obnovo črpalk, razvoj modelov centrifugalnih črpalk ter obnovo obstoječih črpalk zaradi izboljššanega delovanja in prihranka porabe energije. Po navedbah priglasitelja se v Republiki Sloveniji letno zgradi največ [] malih hidroelektrarn v skupni vrednosti [] EUR. Na trgu izgradnje malih hidroelektrarn po sistemu na ključ je podjetje Turboinštitut po lastnih navedbah v letu [] ustvarilo [] EUR prihodkov, v letu [] EUR prihodkov, v letu [] na tem trgu, medtem ko je v letu [] doseglo [] EUR prihodkov od prodaje na trgu izgradnje malih hidroelektrarn. V letih od 2010 do 2013 je sodelovalo pri izvajanju del pri gradnji male hidroelektrarne na Lovrencu na Pohorju (dobava celotne elektro-strojne opreme - v letu 2010 dobava generatorja in lopute ter zagon, preostala oprema dobavljena že v letu 2009), v Tržiču (dobava vrtečega se dela turbinskega rotorja), Zarakovcu (Baška grapa; dobava celotne elektro-strojne opreme) in v Zasipu (med Bledom in Žirovnico na reki Radovna; dobava generatorja oziroma obnovitvena dela na avtomatizaciji agregata (dobava oljetlačne naprave, omare vodenja agregata in vzbujačnega sistema za generator).¹⁵
52. Priglasitelj je glede trga izgradnje malih hidroelektrarn po sistemu na ključ pojasnil, da ne razpolaga s tržnimi deleži oziroma ocenami le-teh po letih. Med razlogi za nezmožnost posredovanja ocen tržnih deležev je priglasitelj navedel, da se projekti gradnje male hidroelektrarne običajno izvajajo več kot leto dni (lahko tudi tri leta ali več) in se izvedba del od sklenitve pogodbe, preko dobave opreme do izgradnje elektrarne razporedi preko več let, pri čemer lahko v posameznem vmesnem letu ni opravljena nobena storitev. Priglasitelj je zato lahko posredoval le oceno velikosti povprečnih tržnih deležev podjetja Turboinštitut in njegovih konkurentov. Ob upoštevanju navedenega je priglasitelj ocenil, da se tržni deleži v zadnjih treh letih []. Kot konkurente podjetju Turboinštitut na trgu prodaje opreme za male hidroelektrarne in na trgu izgradnje malih hidroelektrarn po sistemu na ključ je navedel podjetja Siapro d.o.o. z tržnim deležem, Andino d.o.o. z tržnim deležem, Hidrohit d.o.o. z tržnim deležem in Hidropower d.o.o. s pod tržnim deležem. Priglasitelj je navedel, da je velikost trgov in ocene tržnih deležev podal na podlagi ocen posameznih direktorjev in vodij prodajnih oddelkov podjetij, ki so aktivna na teh trgih.
53. Na trgu, opredeljenem kot prodaja opreme za gradnjo malih hidroelektrarn in gradnja malih hidroelektrarn na ključ¹⁶ je podjetje Turboinštitut v letu [] ustvarilo [] prihodkov od prodaje in ob ocenjeni velikosti trga [] EUR doseglo [] tržni delež, v letu []

¹⁵ Dokument opr. št. 3061-7/2013-42, str. 3.

¹⁶ Zajema tako celoten sklop elektro in strojne opreme za malo hidroelektrarno, kakor tudi le posamezne kose opreme (turbine, vgradnja določenega dela v že zgrajeno malo hidroelektrarno).

... prihodkov od prodaje in tržni delež, v letu in
tržni delež in v letu EUR in tržni delež.

54. Največji kupci podjetja Turboinštitut na trgu izgradnje malih hidroelektrarn in trgu prodaje opreme za male hidroelektrarne so ... in ki vsi skupaj predstavljajo nekaj več kot ... lotne prodaje tovrstnih proizvodov oziroma storitev podjetja Turboinštitut.

55. Glede na to, da je Agencija tekom postopka ugotovila, da podjetje Turboinštitut dobavlja svoje proizvode oziroma storitve bodisi za projekte izgradnje malih hidroelektrarn, kjer ... ržnih deležev (prodaja opreme za gradnjo malih hidroelektrarn in gradnja malih hidroelektrarn na ključ) bodisi je njegova dejavnost na slovenskem trgu prisotna le v minimalnem obsegu in na slovenskem trgu niti ni velikega povpraševanja po tovrstnih storitvah (prodaja storitev razvoja, izdelave in preizkušanja modelov turbin in črpalk) in ob upoštevanju narave dejavnosti skupine priglasitelja na slovenskem trgu, ki je tako pri prodaji visokonapetostnih zaščit, kot tudi pri prodaji energetskih transformatorjev na slovenskem trgu soočen s številnimi konkurenti, predmetna koncentracije ne bo mogla imeti negativnih učinkov na konkurenco na upoštevanih trgih.

Trg prodaje (visokonapetostnih) energetskih transformatorjev

56. Priglasitelj trg energetskih transformatorjev ocenjuje kot zrel trg, ki je v zadnjem obdobju v stagnaciji oziroma v upadanju. Od v koncentraciji udeleženih podjetij energetske transformatorje na trgu nudi podjetje Kolektor Etra iz skupine Kolektor Group. Proizvaja vse vrste energetskih transformatorjev, ki so namenjeni distribuciji električne energije, proizvodnji električne energije (za elektrarne) ter rabi v industriji (za jeklarne, proizvodnjo aluminija, za železarne). Večji proizvajalci energetskih transformatorjev po navedbah priglasiteljev proizvajajo tudi druge vrste, ki ne sodijo na upoštevni trg. Energetski transformatorji, ki jih proizvaja podjetje Kolektor Etra, so lahko najnižje napetosti 10.000 V, ki jo priglasitelj ocenjuje že za precej visoko napetost, če jo primerjamo z napetostjo električne energije v stanovanjih, kjer znaša od 220 do 230 V. Najvišji napetostni nivo energetskih transformatorjev, proizvedenih v podjetju Kolektor Etra, pa je 430.000 V.

57. Tabela 1: Ocena velikosti celotnega trga energetskih transformatorjev v Republiki Sloveniji v obdobju od leta 2010 do 2015

Leto	Energetski transformatorji	
	v kosih	v mio EUR
2010	4	2
2011	7	9
2012	6	6,5
2013	8	25
2014	6	5,5
2015	8	7

Vir: Ocena priglasitelja.

58. Podjetje Kolektor Etra naj bi po navedbah priglasitelja na slovenskem trgu v letu ... prodalo energetskih transformatorjev v vrednosti ... EUR, v letu ... energetskih transformatorjev v vrednosti ... EUR in v letu ... energetskih transformatorjev v vrednosti ... EUR, v letu ... pa naj bi skupina Kolektor Group na trgu prodaje energetskih transformatorjev na slovenskem trgu dosegla tržni delež okrog ...

59. Priglasitelj je navedel podatke o konkurentih na trgu prodaje energetskih transformatorjev v Republiki Sloveniji. Po njegovih podatkih je v letu ... podjetje Siemens AG z odvisnimi podjetji na slovenskem trgu prodalo za približno ... EUR energetskih transformatorjev, kar bi ob oceni velikosti trga ... EUR pomenilo okrog ... tržni delež. Podjetje Siemens AG naj bi po navedbah priglasitelja predstavljalo ... konkurenta podjetja Kolektor Group na trgu prodaje energetskih transformatorjev tudi v letu ... ko jih je v Sloveniji ...

prodalo za približno _____ EUR, kar bi pomenilo okrog _____, tržni delež. V letu _____ pa naj bi _____ konkurenta predstavljala skupina podjetij ALSTOM SA, ki je v Sloveniji prodala za okrog _____ EUR energetskih transformatorjev in s tem dosegla _____ tržni delež.

60. Največji kupec energetskih transformatorjev skupine Kolektor Group oziroma podjetja Kolektor Etra v Republiki Sloveniji je bilo v letu _____ podjetje _____, sledilo je podjetje _____, podjetje _____ in _____.

Distribucijski transformatorji

61. Priglasitelj je posredoval tudi podatke o proizvodnji in prodaji distribucijskih transformatorjev podjetja Kolektor Etra, in sicer je v letu _____ prodalo _____ tovrstnih transformatorjev v vrednosti _____ EUR, v letu _____ distribucijskih transformatorjev v vrednosti _____ EUR in v letu _____ distribucijskih transformatorjev v vrednosti _____ EUR. Priglasitelj je tudi pojasnil, da je podjetje Kolektor Etra z navedeno prodajo v preteklih treh letih na slovenskem trgu doseglo tržni delež od _____%, pri čemer poudarja, da so to le ocene velikosti tržnih deležev, saj natančni podatki o velikosti trga ne obstajajo.

62. Kot konkurente skupini Kolektor Group na trgu prodaje distribucijskih transformatorjev je priglasitelj navedel podjetje Končar D&ST d.d., za katerega je tržni delež ocenil na okrog _____, nato pa še podjetja Siemens AG s hčerinskimi podjetji s tržnim deležem okrog _____, Schneider Electric S.A. s hčerinskimi podjetji s tržnim deležem okrog _____ in ABB S.A. s hčerinskimi podjetji s tržnim deležem okrog _____. Hkrati je priglasitelj navedel, da je na območju Republike Slovenije prisotnih še več tujih konkurentov, ki prodajajo distribucijske transformatorje, vendar ne razpolaga s podatki, da bi lahko podal ocene tržnih deležev. Poudarja, da je izdelovanje distribucijskih transformatorjev manj zahtevno, kot izdelovanje energetskih transformatorjev, pri čemer je tudi povprečna cena distribucijskih transformatorjev bistveno nižja, zato so na trgu prisotni številni konkurenti. Priglasitelj je ocenil količinski in vrednostni uvoz distribucijskih transformatorjev v Republiko Slovenijo, in sicer v letu 2011 na _____ distribucijskih transformatorjev v vrednosti _____, v letu 2012 na _____ distribucijskih transformatorjev v vrednosti _____ in v letu 2013 na _____ distribucijskih transformatorjev v vrednosti _____ EUR.

63. Glede na to, da distribucijski transformatorji niso del upoštevne trga prodaje visokonapetostnih energetskih transformatorjev, z njimi niso neposredno zamenljivi in so namenjeni drugi skupini kupcev na nižje napetostnih nivojih do 35 kV, je za presojo predmetne koncentracije relevanten trg visokonapetostnih energetskih transformatorjev, ki so namenjeni tudi vgradnji v velike hidroelektrarne, saj bi v predmetni koncentraciji potencialno lahko prišlo do konglomeratnih učinkov zaradi povezanosti tega trga s trgom prodaje storitev razvoja, izdelave in preizkušanja modelov turbin in črpalk, ki je prav tako storitev za istovrstne kupce. Glede na _____ promet, ki ga je podjetje Turboinštitut v zadnjih letih doseglo s prodajo storitev razvoja, izdelave in preizkušanja modelov turbin in črpalk na slovenskem trgu, in glede na tržni delež podjetja Kolektor Etra na trgu prodaje energetskih transformatorjev, ki je v zadnjih treh letih _____ koncentracija ne bo mogla povzročiti zaprtja dostopa do trga ali do virov nabave. Na podlagi navedenega Agencija ugotavlja, da predmetna koncentracija ne bo imela negativnih učinkov na učinkovito konkurenco na upoštevanih trgih in ne bo bistveno vplivala na povečanje tržne moči v koncentraciji udeleženih podjetij na trgu prodaje visokoenergetskih transformatorjev.

Trg prodaje visokonapetostnih zaščit

64. Velikost slovenskega trga prodaje visokonapetostnih zaščit za pretekla tri leta je priglasitelj ocenil na 3,5 do 4 milijone EUR, prav tako na tolikšno vrednost ocenjuje velikost trga v prihodnjih treh letih. Priglasitelj je tudi pojasnil, podjetja, ki potrebujejo visokonapetostne

zaščite, le-te naročijo na trgu v približno 30 %, medtem ko v 70 % primerov dela izvedejo v lastni režiji. Tudi trg prodaje visokonapetostnih zaščit je priglasitelj ocenil kot zrel trg.

65. S strani skupine Kolektor Group je na trgu prodaje visokonapetostnih zaščit prisotno podjetje Kolektor IGIN, ki je specializiran ponudnik sistemov visokonapetostnih zaščit za vgradnjo v visokonapetostna elektroenergetska omrežja z namenom zaščite naprav in vodnikov. Podjetje Kolektor IGIN ne proizvaja komponent visokonapetostnih zaščit, ampak komponente kupuje na trgu in jih nato s svojim znanjem sestavi v sistem ter poskrbi za montažo na kupčevem objektu. Preko podjetja Kolektor IGIN je na tem trgu skupina Kolektor Group dosegla v letu _____ EUR prihodkov od prodaje, v letu _____ EUR in v letu _____ EUR. Priglasitelj je tržni delež skupine Kolektor Group na tem trgu v posameznem od zadnjih treh let ocenil na _____. Največje konkurente skupini Kolektor Group naj bi po navedbah priglasitelja na tem trgu predstavljala podjetja Iskra Sistemi, d.d. s _____ tržnim deležem, Elek svetovanje d.o.o. z _____, tržnim deležem in CCE, d.o.o. s _____ tržnim deležem. Priglasitelj sicer ocenjuje, da so stroški vstopa na trg nizki, saj je investicija v začetek izvajanja tovrstnih storitev nizka, pomembnejši pa so znanje in izkušnje.

Trg prodaje opreme za razdeljevanje električne energije (niskonapetostna stikalna oprema)

66. Priglasitelj trg prodaje opreme za razdeljevanje električne energije ocenjuje kot zrel trg, ki je v zadnjem obdobju v stagnaciji zaradi manjšega obsega investicij. Podjetja skupine Kolektor Group so prisotna le na trgu izdelave in prodaje opreme za razdeljevanje električne niskonapetostne električne energije do 0,4 kV, in sicer preko podjetja Kolektor Synatec. Na trgu prodaje opreme za razdeljevanje električne energije podjetje Kolektor Synatec nastopa kot trgovski zastopnik ameriškega proizvajalca opreme EATON za območje Republike Slovenije.
67. Velikost trga prodaje opreme za razdeljevanje električne opreme v Republiki Sloveniji je priglasitelj ocenil med 20 in 30 milijoni EUR. Ocena priglasitelja glede doseženega tržnega deleža skupine Kolektor na tem trgu v posameznem od zadnjih treh let je _____, kar je v letu _____ predstavljalo _____ prihodkov od prodaje, v letu _____ EUR in v letu _____ EUR. Kot konkurente na tem trgu je priglasitelj navedel skupino podjetij Siemens AG z _____, podjetje Schneider z odvisnimi podjetji _____, podjetje ABB d.o.o., ki je odvisno podjetje švicarske multinacionalke ABB S.A., _____ in podjetje Schrack Technik d.o.o. _____ tržnim deležem.

Vplivi koncentracije na učinkovito konkurenco na upoštevanih trgih

68. Priglasitelj je navedel, da so trgi, na katerih so prisotna podjetja Turboinštitut, Kolektor Etra in Kolektor IGIN, pretežno projektno orientirani, zaradi česar ne gre za dalj časa trajajočo dobavo proizvodov oziroma storitev določenemu kupcu. Glede na priglasiteljeve navedbe, da je podjetje Turboinštitut v Sloveniji v zadnjih petih letih dobavilo opremo _____ malih hidroelektrarn in da je le podjetje Kolektor Etra opravilo o _____ dobave podjetju Turboinštitut (v letu _____ transformatorjev v vrednosti _____ EUR) za vgradnjo v _____ malih hidroelektrarnah v Turčiji, prihodek od prodaje podjetju Turboinštitut pa je ustvarilo še podjetje Kolektor Synatec (v _____ letih _____ UR prometa), obseg poslovanja med podjetjema ni bil velik.
69. Glavni pomislek Agencije v okviru konglomeratnih koncentracij podjetij je povezan z izključitvijo, zato je Agencija v nadaljevanju preverila, ali bi lahko bile posledice združevanja proizvodov oziroma storitev na povezanih trgih v koncentraciji udeleženi podjetij, protikonkurenčne. Z združevanjem proizvodov na povezanih trgih lahko združeni subjekt pridobi sposobnost in spodbudo, da z učinkom vzvoda svoj močan položaj na enem trgu uporabi tudi na drugem trgu, in sicer v obliki vezanih ali združenih prodaj ali drugih izključitvenih praks. Vezane in združene prodaje so skupna praksa, katere posledice pogosto niso protikonkurenčne. Podjetja sodelujejo pri vezanih ali združenih prodajah z namenom, da bi svojim strankam zagotovila boljše proizvode ali ponudbe na stroškovno učinkovitejši način. V določenih okoliščinah lahko te prakse vseeno vplivajo na zmanjšanje

konkurenčne sposobnosti ali spodbude dejanskih ali morebitnih konkurentov. S tem se lahko zmanjša konkurenčni pritisk na združeni subjekt, saj lahko na ta način poveča cene.¹⁷

70. Po mnenju Agencije v koncentraciji udeležena podjetja po izvedeni koncentraciji ne bodo mogla pogojevati prodaje energetskih transformatorjev in visokonapetostnih zaščit s prodajo opreme za male hidroelektrarne in izgradnjo malih hidroelektrarn oziroma storitvami razvoja, izdelave in preizkušanja modelov turbin in črpalk. Analiza je pokazala, da so kupci podjetja Turboinštitut in podjetij skupine Kolektor Group po upoštevnih trgih različni, poleg tega so na trgu prodaje energetskih transformatorjev prisotne tudi velike tuje korporacije, kot so Siemens AG, ABB S.A., Schneider, Rade Končar in drugi, prav tako so vstopni stroški na ta trg, kakor tudi na trg prodaje visokonapetostnih zaščit, nizki.
71. Skupina Kolektor Group je svojim kupcem pred izvedeno koncentracijo od opreme za gradnjo male hidroelektrarne dobavljala samo transformatorje in visokonapetostne zaščite, ki predstavljajo le del potrebne opreme, ki je potrebna tudi za gradnjo male hidroelektrarne. Za dokončanje posamezne male hidroelektrarne si je moral kupec zagotoviti tudi preostalo opremo, ki jo je delno lahko zagotovilo podjetje Turboinštitut, ki se tudi samo ukvarja z gradnjo malih hidroelektrarn, ali pa jo je kupec lahko kupil od tretjih subjektov na trgu.
72. Skupina Kolektor Group do izvedbe predmetne koncentracije torej ni ponujala opreme za male hidroelektrarne (razen transformatorjev in visokonapetostnih zaščit) in izgradnje malih hidroelektrarn oziroma storitev razvoja, izdelave in preizkušanja modelov turbin in črpalk. Glede na to, da ima na trgu gradnje malih hidroelektrarn in prodaje opreme za male hidroelektrarne podjetje Turboinštitut relativno nizek tržni delež, ni verjetno, da bi združeno podjetje lahko omejilo dostop do trga dosedanjim in potencialnim konkurentom.
73. Agencija ocenjuje, da bo s predmetno koncentracijo združeno podjetje nekoliko okrepilo svoj tržni položaj, vendar zaradi vertikalnih povezav med trgi in povezav med sosednjimi trgi visokonapetostnih zaščit in visokonapetostnih energetskih transformatorjev, ki so posledica združitve, učinkovita konkurenca na trgu ne bo ovirana, saj obstoj številnih alternativnih dobaviteljev energetskih transformatorjev ter ponudnikov storitev visokonapetostnih zaščit zmanjšuje verjetnost, da bi združitev podjetij Kolektor Group in Turboinštitut lahko občutno ovirala konkurenco na zadevnih upoštevnihih trgih.

IV. ZAKLJUČEK

74. Ob upoštevanju razpoložljivih podatkov Agencija ugotavlja, da priglašena koncentracija ne bo povzročila bistvenega omejevanja učinkovite konkurence na ozemlju Republike Slovenije ali njegovem znatnem delu, zlasti kot posledica ustvarjanja ali krepitev prevladujočega položaja, zato je odločeno, kot izhaja iz izreka te odločbe.

V. OBJAVA IZREKA ODLOČBE

75. Na podlagi petega odstavka 22. člena ZPOmK-1 se izrek odločbe objavi na spletni strani Agencije.

¹⁷ Smernice o presoji nehorizontalnih združitev na podlagi uredbe Sveta o nadzoru koncentracij podjetij (Uradni list Evropske unije, C 265/6 z dne 18. 10. 2008), točka 93.

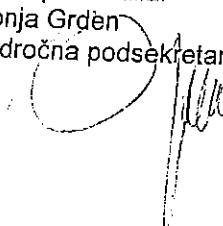
VI. ODLOČITEV O STROŠKIH POSTOPKA

76. V skladu s prvim odstavkom 118. člena Zakona o splošnem upravnem postopku¹⁸ mora organ odločiti o stroških postopka. Glede na to, da posebni stroški v postopku niso nastali, je organ odločil, kot izhaja iz tretje točke izreka.

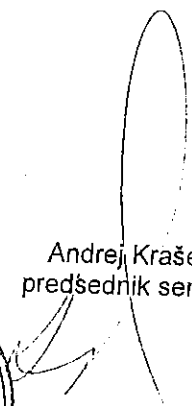
POUK O PRAVNEM SREDSTVU

Zoper to odločbo je dovoljeno vložiti tožbo pri Upravnem sodišču Republike Slovenije, Fajfarjeva 33, 1000 Ljubljana, v roku tridesetih dni od dneva vročitve odločbe. Tožba se v dveh izvodih vloži pri sodišču ali pa se pošlje po pošti. Šteje se, da je bila tožba vložena pri sodišču tisti dan, ko je bila priporočeno oddana na pošto.

Postopek vodila:
Sonja Grden
področna podsekretarka



Andrej Krašek
predsednik senata



Vročiti:

- Kolektor Group Vodenje in upravljanje družb d.o.o., Vojkova ulica 10, 5280 Idrija – osebno po ZUP; po pooblaščenцу: Odvetniška družba Florjančič & Petrič, o.p., d.o.o., Vojkova ulica 10, 5280 Idrija.

Vložiti:

- zbirka dokumentarnega gradiva, tu.

¹⁸ Uradni list RS, št. 24/06-UPB2, 105/06-ZUS-1, 126/07, 65/08, 47/09 Odl.US. U-I-54/06-32 (48/09 popr.), 8/10 in 82/13.

